

Home > RAIMON DE MIRAVAL > EDIZIONE > A penas sai don m?apreing

A penas sai don m?apreing

Bdt 406,7

Mss.: **A** 48, **C** 76, **Cm** 1v, **D** 100, **E** 33, **G** 69, **I** 68, **K** 53, **L** 108, **M** 116, **N** 215, **Q** 62, **R** 88, **S** 142, **V** 42bis, **b2** 28, **beta2** 1727.

Metrica: a7, b7, c7, d7, e7, f7, g7, h7, i7, l7. Cinque *coblas doblas* di dieci versi e una *tornada* di due versi.

Rime: I. e II.: -*ing*, -*ir*, III. IV.: -*or*, -*es*, V.-VI.: -*al*, -*er*.

Edizioni precedenti: Topsfield, 1971, p. 99, Richter 1976, pp. 396-397.

- letto 312 volte

Edizioni

- letto 245 volte

Topsfield

I.

A penas sai don m?apreing
so q?en chantan m?auzetz dir;
cum pieitz trac e plus m?azir
mieills e mon chan esdeveing:
gardatz, qand er qi·m n?enseing,
s?i sabrai esdevenir
ni ma bona dompna·m deing;
que ies de saber no·m feing,
ni nuills hom no·i pot faillir
que de lieis aia soveing.

II.

Lo plus necis hom del reing
que lieis veia ni remir,
deuri? esser al partir
savis e de bel capteing;
e doncs ieu que l?am ses geing,
so sai be, m?en dei jauzir
pois tant grans valors la seing
que nuill autr?amor non deing,
ni ses lieis non puosc garir

de la dolor que·m destreing.

III.

Anc a nuill fin amador
non cuig mais esdevengues,
que de dompnas no·m ven bes,
ni blasmar no·m puosc de lor;
una·m tol lo joi d?ai llor
e del sieu no·m dona ies,
ni d?autra no m?a sabor;
pero per la so?amor
sui plus gais e plus cortes,
e·n port a totas honor.

IV.

Ben sai que per sa ricor
mi tol so c?anc no·m promes,
et ieu non sui tant apres
qe miei prec m?ai ont valor;
mas aissso fraing ma dolor,
que lai si para merces
on faillon tuich valedor,
mas ill a tant de lauzor
que ben l?er grazitz e pres
lo mals en luoc de doussor.

V.

Tuich cist trobador egal,
segon qu?ill ant de saber,
lauzon dompnas a plazer,
e non gardon cui ni cal;
e qui trop plus que non val
lauza sidons, fai parer
qu?escarn ditz e non ren al;
mas ieu n?ai chausida tal
c?om no·n pot ren dir mas ver,
si donc no·n dizia mal.

VI.

Dompna, ben cortes jornal
fai lo jorn qi·us vai vezter,

- letto 227 volte